

NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

RAB 309

Alette



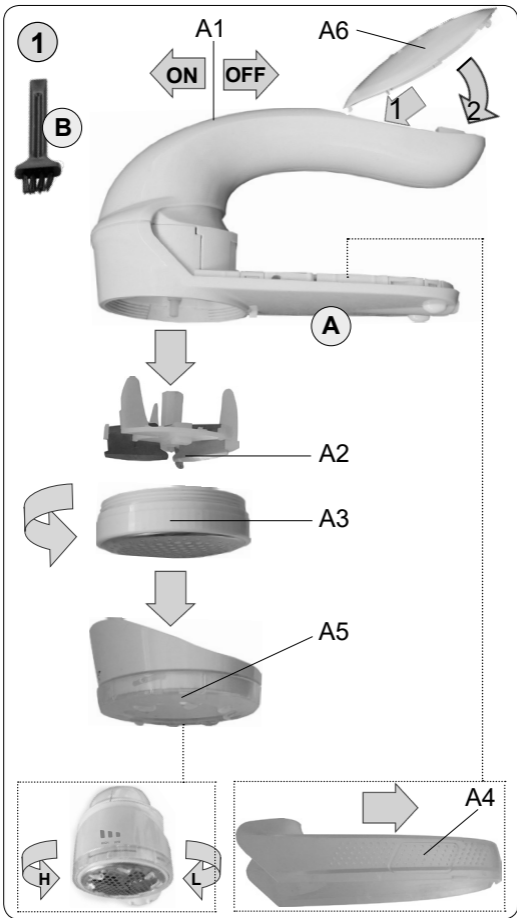
Odstraňovač žmolků
Odstraňovač žmolkov
Golarka do swetrów
Lint remover
Boholytalanító

Gallet

30/4/2019

CE

GAL 09/2017



Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se.
- **Nikdy neponořujte pohonnou jednotku do vody a jiných tekutin (ani částečně)!**
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Spotřebič nepoužívejte, pokud jsou planžeta nebo zásobník na žmolky odejmuty.
- Nikdy neodstraňujte žmolky z oděvů na osobách (přímo na těle).

- Odžmolkovač není vhodný pro všechny tenké materiály (např. **hedvábí**, atd.) a materiály s nerovným povrchem. Výrobek není určen k holení a depilaci těla!
- Zapnutý spotřebič nepokládejte na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberce**), mohlo by dojít k poškození těchto věcí nebo spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je planžeta poškozena, pokud má viditelné praskliny nebo trhliny nebo pokud je planžeta protržená.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob (např. **pořezání**), k poškození čištěné tkaniny nebo spotřebiče.
- Na spotřebič nevyvíjejte nadměrný tlak.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý.
- Nepoužívejte spotřebič k úpravě srsti zvířat!
- Než začnete spotřebič používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici.
- V případě poruchy neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost spotřebiče, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Odžmolkovač neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, radiátor, sporák**).
- Odžmolkovač nezasouvejte do žádných tělesných otvorů.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **pořezání, zničení prádla**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterie.
- Po vybití baterií je neprodleně vyměňte za nové.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit spotřebič.
- Nevkládejte staré a nové baterie dohromady.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory.
- Udržujte baterie spotřebič mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkně baterie, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. VII. EKOLOGIE).

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – pohonná jednotka

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| A1 – tlačítko spínače | A4 – zásobník na žmolky |
| A2 – vnitřní břity | A5 – ochranný kryt |
| A3 – ochranná planžeta | A6 – kryt baterie |

B – čistící štěteček

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte odstraňovač žmolků i s příslušenstvím. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Odejměte kryt baterií **A6**.

Vložte správnou polaritou 2 kusy alkalické baterie AA (viz symbol). Kryt opačným způsobem uzavřete (ozve se slyšitelné klapnutí). Před prvním použitím spotřebiče jej vyzkoušejte na místě oděvu, které není vidět.

Abyste předešli zbytečnému poškození spotřebiče, věnujte zvýšenou pozornost následujícím částem oděvů:

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1) Knoflíky a zipy | 4) Tenké či jemné části |
| 2) Vyčnívající části oblečení | 5) Švy a trásně |
| 3) Cizí předměty na látce | |

IV. POUŽITÍ ODSTRAŇOVAČE ŽMOLKŮ

- 1) Odstraňte ochranný kryt **A5** nebo pomocí jeho natáčení (vlevo nebo vpravo) změňte vzdálenost mezi planžetou a tkaninou. Pro větší žmolky nastavte max. vzdálenost (HIGH) a pro menší žmolky nastavte minimální vzdálenost (LOW).
- 2) Zapněte tlačítko spínače **A1**, čímž spotřebič uvedete do chodu.
- 3) Planžetu přiložte na povrch tkaniny a lehkým pohybem bez velkého tlaku odstraňujte žmolky.
- 4) Po použití spotřebič vypněte a případně nasadte zpět ochranný kryt.
- 5) Tahem sejměte zásobník a nečistoty vysypte do běžného domácího odpadu. Opačným způsobem zásobník zasuněte až na doraz do odžmolkovače.

Pozn. Spotřebič nepoužívejte na hedvábné punčochy, došlo by k jejich poškození.

Výměna baterie

Odejměte kryt baterie **A6**. Vyjměte vybité baterie a vložte správnou polaritou 2 kusy nové alkalické baterie AA (viz symbol). Kryt opačným způsobem uzavřete.

V. ÚDRŽBA

Před údržbou spotřebič vypněte. Směrem znázorněným na obr. 1 odšroubujte ochrannou planžetu **A3**. Pomocí čistícího štětečku **B** vyčistěte ochrannou planžetu a vnitřní břity. Opačným způsobem pak nasadte všechny díly zpět a spotřebič znovu sestavte. S vnitřními břity manipulujte opatrně, vyhněte se tak poranění rukou. Vnější fólii ochranné planžety **A3** nemačkejte a dejte pozor, aby vám neupadla. Tělo spotřebiče lze očistit suchým hadříkem. Planžetu a břity nenatírejte konzervačním olejem, aby nedošlo ke znečištění oblečení. Spotřebič po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

VI. TECHNICKÁ DATA

Hmotnost cca (kg)	0,17
Spotřebič třídy ochrany	III.
Rozměry výrobku (mm)	62 x 153 x 102
Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je	
86 dB(A) re 1pW	

VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií / akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro

recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.


DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS
– Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.

DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte pre budúce použitie.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Nepoužívajte nikdy spotrebič s mokrými rukami!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Spotrebič nie je určený na holenie a depiláciu tela!
- Spotrebič nepoužívajte, ak sú planžeta alebo zásobník na žmolky odstránené.
- Nikdy neodstraňujte žmolky z odevov na osobách (priamo na tele).
- Spotrebič nie je vhodný pre všetky tenké materiály (napr. hodváb, atď.) a materiály s nerovným povrchom.
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný na komerčné používanie!

- Spotrebič nepoužívajte, ak je planžeta poškodená, ak má viditeľné praskliny alebo trhliny alebo ak je planžeta pretrhnutá.
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby nedošlo k poraneniu osôb (napr. porezania), k poškodeniu čistenej tkaniny alebo spotrebiča.
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**), mohli by sa poškodiť od horúcich častí spotrebiča.
- Nevyvíjajte nadmerný tlak na strojček.
- **Nepoužívajte spotrebič k úprave srsti zvierat!**
- Skôr ako začnete spotrebič používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- V prípade poruchy neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Spotrebič neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napríklad **kachle, sporák, radiátor**).
- Odžmolkovač nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom (napr. **porezanie, poškodenie belizne**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Ak spotrebič nebudete dlhšie používať, vyberte z neho batérie.
- Ak batérie tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže spotrebič poškodiť.
- Po vybití batérií ich okamžite vymeňte za nové.
- Nevkladajte naraz staré a nové batérie a nepoužívajte dobíjacie akumulátory.
- Udržujte batérie a spotrebič mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltnie batérie, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.

— Vybité batérie zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **VII. EKOLÓGIA**).

II. OPIS SPOTŘEBIČA (obr. 1)

A — pohonná jednotka

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| A1 — tlačidlo spínača | A4 — zásobník na žmolky |
| A2 — vnútorné ostrie | A5 — ochranný kryt |
| A3 — ochranná planžeta | A6 — kryt batérie |

B — čistiaci štetec

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte odstraňovač žmolkov i s príslušenstvom.

Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Snímate kryt batérie **A6**. Vložte dovnútra správnou polaritou 2 kusy alkalické batérie AA (viď symbol). Kryt opačným spôsobom uzatvorte (ozve sa klapnutie). Pred prvým použitím spotrebiča ho vyskúšajte na mieste odevu, ktoré nie je vidieť. Nepoužívajte ho priamo na ľudské telo!

Aby ste predišli zbytočnému poškodeniu spotrebiča, venujte zvýšenú pozornosť nasledujúcim častiam odevov:

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1) Gombíky a zipsy | 4) Tenké či jemné časti |
| 2) Vyčnievajúce časti oblečenia | 5) Švy a strapce |
| 3) Cudzie predmety na látke | |

IV. POUŽITIE ODSTRAŇOVAČA ŽMOLKOV

- 1) Odstráňte ochranný kryt **A5** alebo otočením (vľavo alebo vpravo) zmeňte vzdialenosť medzi planžetou a textíliou. Pri väčších žmolkoch nastavte maximálnu vzdialenosť (HIGH) a pre menšie žmolky nastavte minimálnu vzdialenosť (LOW).
- 2) Zapnite tlačidlo spínača **A1**, čím spotrebič uvediete do chodu.

- 3) Planžetu priložte na povrch tkaniny a ľahkým pohybom bez príliš veľkého tlaku odstraňujte žmolky.
- 4) Po použití spotrebič vypnite a prípadne nasadte späť ochranný kryt.
- 5) Ťahom vyberte zásobník a nečistoty vysypte do bežného domáceho odpadu. Opačným spôsobom zasuňte zásobník naspäť do odstraňovača žmolkov.

Pozn. Spotrebič nepoužívajte na hodvábne pančuchy, došlo by k ich poškodeniu.

Výmena batérie

Snímte kryt batérie **A6**. Vložte dovnútra správnu polaritou 2 kusy alkalické batérie AA (viď symbol). Kryt opačným spôsobom uzatvorte (ozve sa klapnutie).

V. ÚDRŽBA

Pred údržbou spotrebič vypnite. Smerom znázorneným na obr. 1 odskrutkujte ochrannú planžetu **A3**.

Pomocou čistiacieho štetca **B** očistite ochrannú planžetu a vnútorné ostrie. Opačným spôsobom potom nasadte všetky diely späť a spotrebič znovu zostavte.

Dbajte na to, aby plochy dosadli a boli funkčné.

S vnútorným ostrím manipulujte opatrne, vyhnite sa tak poraneniu rúk. Vonkajšiu fóliu ochrannej planžety **A3** nestláčajte a dajte pozor, aby vám neupadla.

Telo spotrebiča možno očistiť suchou handričkou.

Planžetu a ostrie nenatierajte konzervačným olejom, aby nedošlo ku znečisteniu oblečenia. Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnosť (kg) asi	0,17
Spotrebič ochrannej triedy	III.
Rozmery (mm)	60 x 153 x 102

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 86 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén.

Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu).



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom (prípadne batériú/akumulátorom) po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri

predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.




TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.

DO NOT USE THIS BAG IN

CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía.

Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postielkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Symbol  znamená UPOZORNENIE

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj. Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE



BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia i depilacji ciała!
- Urządzenia nie wolno używać, jeżeli jest zdjęta stalowa kratka lub pojemnik na zmechacenia.
- Nie wolno usuwać zmechaceń z odzieży na osobach (bezpośrednio na ciele).

- Urządzenie nie nadaje się do wszystkich cienkich materiałów (np. **jedwabiu**, itp.) i materiałów o nierównej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia, jeśli sito jest uszkodzone.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych! Nie jest przeznaczone do stosowania do jakichkolwiek innych celów handlowych!
- Nie pozostawiaj uruchomionego urządzenia bez dozoru!
- Nie odkładaj prostownicy na gorące źródła ciepła (np. **piec, grzejnik, kuchenka**, itd.).
- Podczas manipulacji postępuj ostrożnie, żeby nie doszło do poranienia.
- Zasilacz należy podłączyć tylko do gniazdka prądu zmiennego.
- Zasilacz należy używać wyłącznie w pomieszczeniu.
- Nie należy nadmiernie naciskać na urządzenie.
- Zaraz po użyciu urządzenia należy ją wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić do wystygnięcia. Następnie odłożyć urządzenia na bezpieczne, suche miejsce, z dala od dzieci i osób niepowołanych.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia i akcesoriów (np. **porażenie prądem, pożar, uszkodzenia prasowanych rzeczy**, itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancji dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

SZCZEGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wyjąć baterię.
- Gdy baterie są wyczerpane, należy je natychmiast wymienić.

- Jeśli baterie wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie mieszaj nowych i starych baterii.
- Nie należy używać akumulatorów ładujących.
- Baterie urządzenia należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Wyładowaną baterię zlikwidować w odpowiedni sposób (patrz rozdz. **VII. EKOLOGIA**).

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – napęd

A1 – przycisk włącznika A4 – pojemnik na zmechacenia

A2 – ostrza wewnętrzne A5 – osłona ochronna

A3 – stalowa kratka A6 – osłona baterii

B – szczoteczka czyszcząca

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie opakowania i wyjmij golarkę z akcesoriami. Z urządzenia usuń ewentualne folie, naklejki samoprzylepne lub papier. Zdjąć osłonę baterii **A6**. Włożyć 2 sztuk baterii alkalicznych typu AA (patrz symbol) zwracając uwagę na właściwą polaryzację. Zamknąć osłonę (rozlegnie się dźwięk kliknięcia). Przed pierwszym użyciem, należy wypróbować urządzenie na niewidocznym miejscu. Nie należy stosować bezpośrednio na ciele człowieka!

Aby uniknąć niepotrzebnego uszkodzenia urządzenia, należy zwrócić uwagę na następujące części odzieży:

- 1) Guziki i zamki
- 2) Wystające części odzieży
- 3) Przedmioty obce na tkaninie
- 4) Części cienkie i delikatne
- 5) Szwy i frędzle

IV. UŻYCIE GOLARKI

- 1) Usuń osłonę ochronną **A5** lub obracając (w lewo lub w prawo) zmień odległość między osłoną ostrzy a tkaniną. W przypadku większych zmechaceń ustaw maksymalną odległość (HIGH) i ustaw minimalną odległość (LOW) dla mniejszych zmechaceń.
- 2) Włącz przycisk przełącznika **A1**, urządzenie zostanie włączone.
- 3) Kratkę stalową przyłóż na powierzchnię tkaniny i gładkim ruchem bez większego naciskania, usuń zmechacenia.
- 4) Po użyciu, wyłącz urządzenie i ewentualnie nałóż osłonę zabezpieczającą.
- 5) Ciągnąc, wyjmij pojemnik i wysyp zanieczyszczenia do normalnych odpadów domowych.

Uwaga: Nie należy używać urządzenia na jedwabne pończochy, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

Wymiana baterii

Zdejmij pokrywę baterii **A6**. Usuń zużyte baterie i włóż z właściwą biegunowością 2 sztuki nowych baterii alkalicznych typu AA (patrz symbol). Zamknij pokrywę.

V. KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do konserwacji, należy wyłączyć urządzenie. W kierunku jak pokazano na rys. 1 odkręć stalową kratkę **A3**. Za pomocą szczoteczki **B**, oczyść stalową kratkę i wewnętrzne ostrza. W odwrotny sposób nałóż wszystkie części z powrotem i ponownie zmontuj urządzenie. Upewnij się, że powierzchnie przylegające pełnią swoją funkcję.

Z ostrzami wewnętrznymi należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć obrażeń rąk. Zewnętrznej folii ochronnej stalowej kratki **A3** nie należy zginać i uważać, aby nie upadła. Korpus urządzenia można czyścić suchą szmatką.

Stalowej kratki i ostrza nie smarować olejem konserwującym, aby uniknąć zabrudzenia odzieży. Po oczyszczeniu urządzenie przechowywać w suchym, wolnym od kurzu i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych.

VI. DANE TECHNICZNE

Waga ok. (kg)	0,17
Klasa izolacyjna	III.
Wymiary produktu (mm)	62 x 153 x 102
Poziom hałasu 86 dB (A) re 1pW	

VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutylicowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu.

Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.


DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN

CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.



I. SAFETY WARNINGS

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is not designed for shaving and depilation!
- Do not use the appliance if the razor strip or the lump bin have been removed.
- Never remove the lumps from clothes on somebody.
- The appliance is not suitable for all thin materials (e.g. **silk** etc.) and materials with uneven surface.
- The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use for other commercial use!
- Do not let the appliance in operation without supervision!

- Do not put the appliance on hot heat sources (e.g. **oven, stove, radiator**).
- Do not use the appliance, if the sieve is damaged, if it shows visible cracks or tears or if the sieve is torn.
- Take care when handling the appliance, try to prevent injury.
- Also, do not put the appliance on soft surfaces (e.g. **bed, towels, sheets, carpets**); they could be damaged by hot parts of the appliance.
- Switch off the appliance right after its use, unplug it from power supply and let it cool down. Then put it on a safe dry place, out of reach of children.
- Do not exert excessive force on the appliance.
- Use the appliance in a room only.
- Do not throw the battery into fire. There is a risk of explosion!
- Dispose off flat batteries in a proper way (see **V. ENVIRONMENT**).
- Do not insert appliance into any body cavities.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper handling of the appliance (e.g. fire, injury by knife edge, clothes damage, etc.) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- If you are not going to use the appliance for a long time, remove the batteries.
- After the batteries are completely empty, replace them immediately with new ones.
- In the case of battery leak, immediately replace the battery, otherwise it may damage the appliance.
- Do not mix the old and new batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- Keep the batteries out of reach of children and incapacitated persons. If you swallow the battery, immediately seek for medical assistance.

- Dispose the used batteries in a proper manner (see **VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION** section).

II. FEATURES OF THE DEVICE (Pic. 1)

A – propulsion unit

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| A1 – switch button | A4 – lump bin |
| A2 – inner blades | A5 – protective cover |
| A3 – protective razor strip | A6 – Battery cover |

B – cleaning brush

III. PREPARATION FOR USE

Remove all packaging material and remove the delumper with accessories. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance. Please remove battery cover **A6**. Insert two alkaline AA batteries, keeping the correct polarity (see the symbols). Replace the cover by moving it in opposite direction (a click will be heard). Before first use of the appliance, try it on a spot of clothes that is not seen. Do not use directly on human body!

To avoid damage to the appliance, pay special attention to the following parts of clothing:

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1) Buttons and zippers | 4) Thin or fine parts |
| 2) Protruding parts of clothing | 5) Stitches and fringes |
| 3) Foreign objects on the fabric | |

IV. USING THE DELUMPER

- 1) Remove the protective cover **A5** or change the distance between the blade and the textile by turning it (left or right). Set the max. distance (HIGH) for larger lumps and the min. distance (LOW) for smaller lumps.
- 2) Turn the switch **A1** to turn the appliance on.
- 3) Put the razor strip on the surface of the fabric, removing the lumps with light movements without pushing hard.

- 4) Turn the appliance off after use and possibly replace the protective cover.
- 5) Remove the container by pulling and dump the pollutants into regular household waste. Insert the container into the lump remover in the reverse manner up to the stopper.

Note: Do not use the appliance on silk stockings, they would get damaged.

To replace battery

Open the battery compartment cover **A6** on the bottom part of the scale and insert 2 AA batteries; pay attention to correct polarity and close the cover. The other way round replace the battery cover until it engages, an audible click will be heard.

V. MAINTENANCE

Turn off the appliance before maintenance. Unscrew the the protective razor strip **A3** in the direction displayed in picture 1. Clean the protective razor strip and inner cover with the cleaning brush **B**. Replace all the parts reversely and assemble the appliance. Make sure all the bearing areas are functional. Handle the inner razors carefully to avoid injuries. Do not press the outer foil of the protective razor **A3** and make sure you do not drop it. The body of the appliance can be cleaned with a dry cloth. Do not grease the razor strip or the razors with preservative oil to avoid staining the clothes. After cleaning, store the appliance in a dry, dustless, safe place, out of reach of children and persons sui juris.

VI. TECHNICAL DATA

Weight (kg) approximately	0,17
Protection class of the appliance	III.
Size of the product (mm)	62 x 153 x 102
Noise level: Acoustic noise level of	86 dB (A) re 1pW

VII. LEGISLATIVE & ECOLOGY

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this

product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:


HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.

DO NOT USE THIS BAG IN

CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

The  symbol indicates a WARNING

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. A készülék üzembe helyezése előtt kérjük, nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a jelen útmutatót a garancialevéllel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a termék csomagolásával és a csomagolás tartalmával együtt őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- Ne használja a készüléket, ha megsérült a rács, ha azon repedések, szakadások láthatóak, vagy ha az lyukas!
- A készülék nem alkalmas testrészek borotválására és depilálására!
- Ne használja a készüléket eltávolított tépőrács vagy boholytartály esetén.
- Ne távolítson el bolyhot a személyeken viselt öltözékről (közvetlen a testről).

- A készülék nem alkalmas minden vékony anyaghoz (pl. selyemhez, stb.) és egyenetlen felületű anyagokhoz.
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni!
- Nem készült vagy egyéb kommersz alkalmazásra!
- Ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!
- Ne helyezze a hajsimító készüléket forró hőforrásokra (pl. kályhára, tűzhelyre, radiátorra stb.).
- Óvatosan kezelje azt, hogy ne történhessen sérülés (pl. a kés éle által okozott sérüléseknél).
- Ne nyomja rá a bőrre túlzottan a készüléket!
- A készüléket bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy valamennyi záró mechanizmus megfelelő helyzetben van-e.
- Ne helyezze a forró készüléketelő puha és gyulladásköny felületekre (pl. ágyra, törülközőre, ágyszőnyegre), mivel a készülék részei kárt okozhatnak azokban.
- Gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártócég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. a kés éle által okozott sérüléseknél, a fehérnemű tönkremenetelért,) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések

MODELHEZ VALÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (kb. három, vagy több hónapig), akkor vegye ki abból az elemeket! A lemerült elemeket késedelem nélkül cserélje újakra!
- Ne használjon egyidejűleg a készülékben régi és új elemeket!

- Az elemek behelyezésekor ügyeljen azok helyes polaritására!
- Ne használjon ismételten tölthető elemeket!
- A lemerült elemeket megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd az elemek ártalmatlanítása **VII. ÖKOLÓGIA**)!
- Tartsa az elemeket gyermekek és a nem beszámítható személyek elől egy nem hozzáférhető helyen!

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. sz. ábra)

A – hajtó egység

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| A1 – a kapcsoló nyomógombja | A4 – boholytároló |
| A2 – belső élek | A5 – védőburkolat |
| A3 – védő rács | A6 – elemtartó fedele |

B – tisztító ecset

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítson el minden csomagoló anyagot, majd vegye ki a boholytalanító készüléket és tartozékait. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt. Vegye le az elemtartó fedelét **A6**! Helyezze be a 2 db AA típusú elemet (lássa a szimbólumot), figyeljen a polaritásra! Fordított folyamattal csukja be az elemtartó fedelét (hallani fog egy kattantást).

A készülék első használatbavétele előtt próbálja ki azt olyan öltözékrészen, amelyen az nem látszik meg. Ne használja azt közvetlenül emberi testen!

A készülék felesleges megkárosodása megelőzésére, fordítson fokozott figyelmet a következő öltözékrészekre:

- 1) Gombok és tépőzárak
- 2) Kiemelkedő öltözetrészek
- 3) Az anyagon levő idegen tárgyak
- 4) Vékony és finom részek
- 5) Varratok és rojtok

IV. A BOHOLYTALANÍTÓ HASZNÁLATA

- 1) Távolítsa el az **A5** jelű védőburkolatot, vagy annak az elforgatásával (jobbra, vagy balra) változtasson a rács és anyag közötti távolságon! Nagyobb bolyhok esetén a maximális (HIGH), kisebb bolyhok esetén a minimális (LOW) távolságot állítsa be!
- 2) Kapcsolja be az **A1** jelű kapcsoló nyomógombját, amivel üzembe helyezi a készüléket!
- 3) Helyezze a rácsot az anyag felületére és könnyed mozdulatokkal minden nagyobb nyomás kifejtése nélkül távolítsa el arról a bolyhokat!
- 4) Használat után kapcsolja ki a készüléket és ha szükséges helyezze vissza annak védőburkolatát!
- 5) Húzza le a boholytartályt és öntse ki a tartalmát a háztartási hulladékba! Fordított sorrendben helyezze vissza a tartályt ütközésig!

Megj. Ne használja a készüléket selyemharisnyákhoz, tönkretelhetné azokat.

Elem cseréje

Vegye le az elemtartó fedelét **A6**! Vegye ki a lemerült elemeket és helyezzen be 2 db új AA típusú elemet (lássa a szimbólumot), figyeljen a polarításra! A fedelet fordított sorrendben csukja be!

V. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket.

A 1. ábrán látható irányban csavarja le az **A3** jelű tépőrács védőt. Az jelű tisztítóecset **B** segítségével tisztítsa meg a tépőrács védőt és a belső vágóéleket. Fordított módon helyezzen vissza valamennyi alkatrészt és állítsa ismét össze a készüléket. Ügyeljen arra, hogy az egymáshoz csatlakozó felületek és tömítőelemek működőképes állapotban legyenek. A belső éllel óvatosan járjon el, elejét veheti keze megsérülésének. A védőrács **A3** jelű külső fóliáját ne gyűrje meg és ügyeljen arra, hogy ne essen le.

A készüléket száraz ruhadarabbal lehet tisztítani. Ne kenje be a tépőrácsot és a vágóéleket konzerváló olajjal, hogy az ne szennyezze be később az öltözéket. A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjogú személyek részére nem hozzáférhetően tárolja.

VI. MŰSZAKI ADATOK

Súly (kg) kb.	0,17
A készülék érintésvédelmi osztálya	III.
Termék méretei (mm):	62 x 153 x 102
Akusztikus zajszint szintje 86 dB (A) re 1pW	

VII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben).



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le!

A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN

CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Az  szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent

ZÁRUČNÍ LIST**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebitel.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.

- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na:
www.gallet.cz

Případné další dotazy zasílejte na **info@gallet.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv. Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na:
www.gallet.cz

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@gallet.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom
liste platia len pre výrobky nakúpené
a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA**WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **GALLET**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa

- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

PL

W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.

- 10) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 11) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 12) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 13) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 14) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 15) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 16) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia.

**Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem
w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia
procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania
całego kompletu do serwisu.**

PL

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o.,
Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:

Data sprzedaży:

Numer serii:

Pieczęć i podpis sprzedawcy:

1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:

2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:

3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:

4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Gallet

